

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 49

21 February 1974

English Edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 418/74 of the Council of 18 February 1974 amending Regulation (EEC) No 1388/70 on general rules for the classification of vine varieties 1
- ★ Regulation (EEC) No 419/74 of the Council of 18 February 1974 amending Regulation (EEC) No 804/68 on the common organization of the market in milk and milk products 2
- Regulation (EEC) No 420/74 of the Commission of 20 February 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 3
- Regulation (EEC) No 421/74 of the Commission of 19 February 1974 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits 5
- Regulation (EEC) No 422/74 of the Commission of 20 February 1974 fixing the import levy on molasses 7
- ★ Regulation (EEC) No 423/74 of the Commission of 20 February 1974 on transitional measures for the granting of aid to hops producers changing to different varieties and for reorganizing hopgardens in the United Kingdom 8
- ★ Regulation (EEC) No 424/74 of the Commission of 20 February 1974 amending Regulation (EEC) No 71/73 on the sale of butter from public stocks 10
- ★ Regulation (EEC) No 425/74 of the Commission of 20 February 1974 fixing the reference prices for cucumbers for the 1974 marketing year 11
- Regulation (EEC) No 426/74 of the Commission of 20 February 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 13

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 427/74 of the Commission of 20 February 1974 altering
the export levies on cereals 15

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supple-
mented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 22

Open procedures 24

Restricted procedures 27

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 418/74 OF THE COUNCIL
of 18 February 1974
amending Regulation (EEC) No 1388/70 on general rules for the classification of
vine varieties

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional
provisions for the common organization of the market
in wine, as last amended by Regulation (EEC) No
2592/73 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (1) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas Article 10 (1) (c) of Council Regulation (EEC)
No 1388/70 ⁽³⁾ of 13 July 1970 on general rules for
the classification of vine varieties, as last amended by
Regulation (EEC) No 985/73 ⁽⁴⁾ stipulates that 31
December 1973 is the last date for the exceptional
addition of vine varieties not included in the catego-
ries of recommended or authorized varieties ; whereas
it will accordingly not be possible to obtain all the
information necessary to demonstrate the cultivation
suitability of certain vine varieties, inclusion of which
in those classifications has been applied for before the
date laid down ; whereas the time limit should there-
fore be extended ;

Whereas the first and second indents of Article 10 (2)
(a) of Regulation (EEC) No 1388/70 provide that the
upgrading of a variety to the category of recom-
mended vine varieties shall be subject to different
conditions before and after 31 December 1973 ;
whereas the time limit should therefore also be altered
in these two cases,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 10 (1) (c) and the first and second indents of
Article 10 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1388/70 the
date '31 December 1973' shall be replaced by '31 May
1974'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 February 1974.

For the Council

The President

J. ERTL

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 16. 7. 1970, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 13. 4. 1973, p. 1.

REGULATION (EEC) No 419/74 OF THE COUNCIL
of 18 February 1974
amending Regulation (EEC) No 804/68 on the common organization of the
market in milk and milk products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Articles 42 and 43 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas, difficulties resulting from changes in prices may arise during the transition from one milk year to another; whereas, therefore, provision should be made for the possibility to adopt transitional measures and to supplement, to this end, Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products as last amended by the Act of Accession ⁽²⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Article is added to Regulation (EEC) No 804/68:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 February 1974.

Article 5 (a)

In order to prevent the market in milk and milk products being disturbed as a result of price alterations at the time of the change-over from one milk year to the next, the necessary measures may be taken in accordance with the procedure laid down in Article 30.

A measure providing for the taxation of stocks of milk products stored before the beginning of a new milk year, may, however, only be taken by the Council, acting on a proposal from the Commission, in accordance with the voting procedure provided for in Article 43 (2) of the Treaty.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Council

The President

J. ERTL

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 420/74 OF THE COMMISSION
of 20 February 1974
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular
Article 14(7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾
and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73
to the information at present available to the Commis-

sion that the levies at present in force should be
altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation
No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and
standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 February 1974 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17-01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	 0 0 0 0

REGULATION (EEC) No 421/74 OF THE COMMISSION
of 19 February 1974
establishing the standard average values for the valuation of imported citrus
fruits

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 ⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits, as last
amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on
the Accession of new Member States to the European
Economic Community and the European Atomic
Energy Community, signed at Brussels on 22 January
1972, and in particular Article 2 thereof;

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulation (EEC) No
1570/70 to the elements communicated to the

Commission in accordance with Article 4 (1) of that
Regulation that the standard average values should be
fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown
in the table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 February
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 19 February 1974.

For the Commission

F. O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

		<i>(u.a./100 kg gross)</i>
Code	Description of goods	Amount of standard average values
1.	Lemons :	
1.1	— Spain	27·04
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	16·01
1.3	— Countries in southern Africa	25·32
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	24·95
1.5	— USA	21·12
1.6	— Other countries	—
2.	Sweet oranges :	
2.1	— Countries on the Mediterranean :	
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	13·24
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	12·78
2.1.3	— Other	8·64
2.2	— Countries in southern Africa	—
2.3	— USA	—
2.4	— Brazil	—
2.5	— Other countries	15·10
3.	Grapefruit and pomelos :	
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	15·13
3.3	— Countries in southern Africa	—
3.4	— USA	27·88
3.5	— Other American countries	—
3.6	— Other countries	—
4.	Clementines	25·87
5.	Mandarines including Wilkings	22·63
6.	Monreales and Satsumas	18·98
7.	Tangerines	22·32

REGULATION (EEC) No 422/74 OF THE COMMISSION
of 20 February 1974
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1739/73 and subsequent amending Regulations ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1739/73

to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 32.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

(u.a./100 kg)

**REGULATION (EEC) No 423/74 OF THE COMMISSION
of 20 February 1974**

**on transitional measures for the granting of aid to hops producers changing to
different varieties and for reorganizing hopgardens in the United Kingdom**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 63 (1) of the Act ⁽²⁾ annexed thereto;

Whereas Article 9 of Council Regulation (EEC) No 1696/71 ⁽³⁾ of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops, allows Member States to grant aid to producer groups for the purpose of changing to different varieties of hops and for reorganizing hopgardens;

Whereas Article 7 of Council Regulation (EEC) No 879/73 ⁽⁴⁾ of 26 March 1973 on the granting and reimbursement of aid accorded by the Member States to recognized hops producer groups, provides that this aid can only be granted to groups recognized pursuant to Article 7 of the abovementioned Regulation; whereas Commission Regulation (EEC) No 1351/72 ⁽⁵⁾ of 28 June 1972 lays down provisions on the recognition of producer groups of hops;

Whereas difficulties have arisen with regard to the payment of these aids in the United Kingdom because in that Member State it was not yet possible to establish producer groups, which fulfil the detailed criteria for such groups contained in the abovementioned Regulation; whereas the hops growers concerned should not be placed at a disadvantage because of this fact; whereas it is therefore necessary to entitle the United Kingdom to grant the aids in question directly to the producers for a transitional period not exceeding the limits provided for in Article 63 (1) of the Act concerning the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties and extended to 31 January 1975 ⁽⁶⁾ by Council Regulation (EEC) No 177/74 of 21 January 1974;

Whereas it is appropriate to fix the details for reimbursement of aid according to Commission Regula-

tion (EEC) No 1460/73 ⁽⁷⁾ of 16 May 1973 on application for reimbursement of aid granted by Member States to recognized groups of hop producers;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In derogation from Article 9 of Council Regulation (EEC) No 1696/71 the United Kingdom shall be entitled to grant aid provided in this Article directly to producers of hops.

Article 2

Article 8 (1) first sentence and Article 13 of Regulation (EEC) No 879/73 shall not apply and Article 11 (1) shall only apply so far as the measures provided in this provision must not have been begun before 1 February 1973.

Article 3

Council Regulation (EEC) No 1460/73 shall apply *mutatis mutandis* in as far as the aid provided in Article 9 of Council Regulation (EEC) No 1696/71 is concerned.

Article 4

The transitional measures provided for in this Regulation shall expire on 31 January 1975.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1972, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 21, 25. 1. 1974, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 145, 2. 6. 1973, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 424/74 OF THE COMMISSION
of 20 February 1974
amending Regulation (EEC) No 71/73 on the sale of butter from public stocks

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by the Act ⁽²⁾ concerning the Conditions of
Accession and the Adjustments to the Treaties, and in
particular Article 6 ⁽⁷⁾ thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 71/73 ⁽³⁾
of 4 January 1973 on the sale of butter from public
stocks, as last amended by Regulation (EEC) No
3408/73 ⁽⁴⁾, fixed the limiting date of entry into
public stock for the butter sold to 1 August 1973 ;
whereas it is necessary to modify this date because of
the evolution of butter stocks in the Community ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 71/73 the date '1
August 1973' is replaced by '1 October 1973'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 12, 13. 1. 1973, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 19. 12. 1973, p. 21.

REGULATION (EEC) No 425/74 OF THE COMMISSION

of 20 February 1974

fixing the reference prices for cucumbers for the 1974 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular Article 27(1) thereof;

Whereas, under Article 23(1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas cucumbers are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas cucumbers harvested during a given crop year are marketed from January to December, whereas the quantities harvested in January during the first 10 days of February and also December are so small that there is no need to fix reference prices for the whole year; whereas reference prices should be fixed only for the period from 11 February to 30 November;

Whereas, pursuant to Article 23(2) of Regulation (EEC) No 1035/72 the reference prices are to be equal to the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus an amount representing the costs of transporting Community products from production areas to Community marketing centres; whereas the trend of average basic prices and buying-in prices should also be taken into account;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of those periods;

Whereas the producer prices are to correspond to the average of the prices recorded during the three years prior to the date for fixing the reference price for a home-grown product with defined commercial characteristics, on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, for the products or varieties which represent a considerable proportion of production marketed throughout the whole year which satisfy specified requirements as regards quality and market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could

be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas, the Community-produced cucumbers are mainly cultivated under glass; whereas the reference price for the marketing season must therefore be fixed for a product of that type; whereas cucumbers imported from certain third countries during the same period will be obtained from end-of-year open crops; whereas, although these cucumbers may be classed in Class I, their quality and price are not comparable with those of products grown under glass; whereas the prices for cucumbers not grown under glass should therefore be adjusted by a conversion factor;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 1974 marketing year, the reference prices for cucumbers (subheading No ex 07.01 P of the Common Customs Tariff), expressed in units of account per 100 kg net of packed products of Class I, of all sizes, shall be as follows:

February	
— 11 to 20 :	61.9
— 21 to 28 :	48.6
March :	45.6
April :	35.5
May :	29.2
June :	20.3
July :	16.4
August :	18.3
September :	19.6
October :	31.9
November :	40.9

2. For the purpose of calculating the entry prices, the prices for cucumbers, not grown under glass, imported from third countries, shall, after deduction of customs duties, be multiplied by 1.30.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 426/74 OF THE COMMISSION
of 20 February 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 176/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 417/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 176/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 176/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1974, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 February 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. white sugar	25.50
	II. raw sugar	27.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
I. White sugar	25.50	
ex II. Raw sugar other than candy sugar	27.00 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92% yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92% the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/73.

REGULATION (EEC) No 427/74 OF THE COMMISSION
of 20 February 1974
altering the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73 ⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73 ⁽⁴⁾ and in particular Article 4 (3) thereof ;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market ;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 % ; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends ;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat, maize, rye, barley, sorghum and wheat groats and meal into the Community or provoke exportation from the Community ;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time ; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for these products ;

Whereas, in view of the relationship between the basic product and the products processed from it and given the market situation for certain processed products, an export levy for these products must also be fixed ;

Whereas the threshold prices for the 1973/74 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1964/73 ⁽⁵⁾ of 17 July 1973 ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other ; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1 (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account ;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies, fixed by Regulation (EEC) No 381/74 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 410/74 ⁽⁷⁾, should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levies referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1968/73 are

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1974, p. 5.

hereby altered, in respect of the products listed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 381/74, to the amounts shown therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 February 1974 altering the export levy in the cereal sector

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
ex 10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds (1)	90-00
ex 10.02	Rye, excluding officially certified seeds (1)	10-00
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds (1)	30-00
ex 10.04	Oats, excluding officially certified seeds (1)	20-00
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	35-00
10.07 C	Grain sorghum	20-00
ex 11.01 A	Wheat flour	50-00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	50-00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	50-00
11.01	Flour of cereals :	
	C. Barley flour	12-50
	D. Oat flour	10-00
	E. Maize flour :	
	I. Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight	17-50
	II. Other	35-00
	H. Millet flour	—
	K. Grain sorghum flour	20-00
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled, but not further prepared), except husked, glazed, polished or broken rice ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	A. Cereal groats and cereal meal :	
	II. Rye	10-00
	III. Barley :	
	a) Of an ash content not exceeding 1 % by weight	12-50
	b) Barley groats and meal not included under No 11.02 A III a)	25-00
	IV. Oats :	
	a) Of an ash content not exceeding 2.3 % by weight	10-00
	b) Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV a)	20-00

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	<p>V. Maize :</p> <p>a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight :</p> <p>1. For the brewing industry</p> <p>2. Other</p> <p>b) Other</p> <p>VIII. Millet</p> <p>IX. Grain sorghum</p> <p>B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled :</p> <p>I. Barley, oats, buckwheat and millet :</p> <p>a) hulled (shelled or husked) :</p> <p>1. Barley (*)</p> <p>2. Oats :</p> <p>aa) Clipped oats</p> <p>bb) Other (*)</p> <p>4. Millet</p> <p>b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze or grutten') :</p> <p>1. Barley (*)</p> <p>2. Oats (*)</p> <p>4. Millet (*)</p> <p>II. Other cereals :</p> <p>a) Wheat (*)</p> <p>b) Rye (*)</p> <p>c) Maize (*)</p> <p>d) Grain sorghum (*)</p> <p>C. Pearled grains :</p> <p>I. Wheat (*)</p> <p>II. Rye (*)</p> <p>III. Barley :</p> <p>a) Of an ash content (without talc) not exceeding 1 % by weight — 1st category (*)</p> <p>b) Other (*)</p> <p>IV. Oats (*)</p> <p>V. Maize (*)</p> <p>VII. Millet (*)</p> <p>VIII. Grain sorghum (*)</p>	<p>17.50</p> <p>17.50</p> <p>35.00</p> <p>—</p> <p>20.00</p> <p>—</p> <p>25.00</p> <p>20.00</p> <p>20.00</p> <p>—</p> <p>25.00</p> <p>20.00</p> <p>—</p> <p>90.00</p> <p>10.00</p> <p>35.00</p> <p>20.00</p> <p>90.00</p> <p>10.00</p> <p>12.50</p> <p>25.00</p> <p>20.00</p> <p>35.00</p> <p>—</p> <p>20.00</p>

CCT heading No	Description	u.a./metric ton
11.02 (cont'd)	D. Grains not otherwise worked than kibbled :	
	I. Wheat	90-00
	II. Rye	10-00
	III. Barley	25-00
	IV. Oats	20-00
	V. Maize	35-00
	VII. Millet	—
	VIII. Grain sorghum	20-00
	E. Rolled grains ; flaked grains :	
	I. Barley, oats, buckwheat and millet :	
	a) Rolled :	
	1. Barley	25-00
	2. Oats	20-00
	4. Millet	—
	b) Flaked :	
	1. Barley	12-50
	2. Oats	10-00
	4. Millet	—
	II. Other cereals :	
	a) Wheat	90-00
	b) Rye	10-00
	c) Maize	35-00
	d) Grain sorghum	20-00
	F. Pellets :	
	I. Wheat	90-00
	II. Rye	10-00
	III. Barley	25-00
	IV. Oats	20-00
	V. Maize	35-00
	VI. Rice	204-00
	VIII. Millet	—
	IX. Grain sorghum	20-00
	G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :	
	I. Wheat	22-50
	II. Other	8-75

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of despatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.
 2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (Standard regulations for invitations to tender).
 3. a) Municipality of Eemnes.
 - b) Specification No BR 6615 : construction in reinforced and prestressed concrete of two viaducts as part of national road No 27, section national road No 1 — Eemmeer, with secondary works.
The project includes :
 - construction of a dual carriageway viaduct as part of the new national road, across
 - national road No 1 which will remain open. (structure No 42)
 The viaduct will be constructed, one carriageway at a time, with a carriageway deck consisting of two box girders and a precast bonding slab, made integral by transverse prestressing.
The carriageway decks are approx. 100·30 m long and approx. 19·40 m wide.
 - construction of a dual carriageway viaduct as part of the new national road, across the link roads to national road No 1, which are to remain open (structure No 45)
 This viaduct is similar in design to (structure No 42, except that each carriageway deck is approx. 101·50 m long and approx. 19·40 m wide.
Quantities required :
 - approx. 4 100 m³ concrete for prestressing ;
 - approx. 1 870 m³ concrete for reinforcing, plus
 - approx. 1 370 t bitumen concrete, for wearing courses ;
 - approx. 450 t reinforcing steel ;
 - approx. 230 t quality steel for prestressing ;
 - approx. 1 730 m² embankment lining with copper slag flags ;
 - 272 prestressed concrete piles to be driven, rectangular 0·38 m, with a total length of 2·320 m and longest individual length of approx. 12·50 m.
 Reinforcing steel, quality steel and prestressed concrete piles will be provided by the Government.
 - c)
 - d)
 4. The project must be completed not later than 1 July 1976, but one carriageway of each viaduct must be open for use by works traffic not later than 1 July 1975.
 5. a) The specification may be obtained as from Wednesday 27 February 1974 from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague (Tel. 070 — 814511), quoting No BR 6615.
The specification may be inspected as from Wednesday 27 February 1974 at :
 - the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;
 - the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;
 - the Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.
 Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg, on Tuesday 12 March 1974 from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. The information notice may be inspected as from that date at the same address.
Copies of the information notice are obtainable free of charge on request from that address.
 - b)
 - c) Cost of the specification : F1 20·80 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) 11 a.m. on Tuesday 26 March 1974.
 - b) Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.
 - c) Dutch.
7. a) Public.
 - b) 11 a.m. on Tuesday 26 March 1974.
Rijkswaterstaat, Directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372, Voorburg.
- 8.
9. Payments every four weeks to the amount of expenditure incurred, after constitution of a security equal to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise, within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information :
 - Proof of his firm's inscription in the trade register ;
 - A banker's statement showing the firm's financial resources ;
 - A statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years ;
 - A list of projects completed by his firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.
12. 30 days from the date on which the contract is awarded.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 12 February 1974.

Open procedure

1. Universitätsbauamt Heidelberg, D-69 Heidelberg, Kirschnerstraße 4.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) 69 Heidelberg, new university campus.
 - b) The medical institutes of the University of Heidelberg are to be extended by the addition of a new building consisting of a 6 storey high-rise block and a 3 storey low-rise block, total enclosed space approx. 54 700 m³, and a lecture room block of approx. 16 400 m³ enclosed space. Skeleton construction using reinforced concrete prefabricated parts with 7-20 m between supports. Stiffening by means of external stair and service towers.
Foundations, outside walls of basement and lecture room block, stair and service towers made of *in situ* concrete.
The work includes :
Earthworks, masonry, concrete and reinforced concrete work, drainage piping work, waterproofing against seepage.
 - c) *Unum quid* contract.
 - d)
4. Work to begin : 1 July 1974.
To be completed by : 31 December 1975.
5. a) As in item 1.
- b) 4 p.m. on 22 March 1974.
- c) Two copies of the tender documents will be sent on receipt of a fee by postal transfer of DM 100 to the Universitätsbauamt Heidelberg. Closing date : 4 p.m. on 15 February 1974.
6. a) 2 p.m. on 30 April 1974.
- b) As in item 1.
- c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
- b) 2 p.m. on 30 April 1974.
Universitätsbauamt Heidelberg, 69 Heidelberg, Kirschnerstraße 4.
8. 5 % of the contract (final) price as a performance and quality guarantee. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B). Provisions regarding advance payments are set out in the tender documents.
- 10.
11. Average manpower per year in the past three full financial years, divided into categories of skills and trades.
12. Midnight on 1 July 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
- 14.
15. 12 February 1974.

Open procedure

1. Landschaftsverband Rheinland, Fernstraßen-Neubauamt Euskirchen, 5350 Euskirchen, Jülicher Ring 101 — 103.
 - c) German.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 11 a.m. on 23 April 1974, at the Fernstraßen-Neubauamt Euskirchen, Euskirchen.
3. a) A 110, Brühl link road.
b) Earthworks and drainage work, including bituminous surfacing on intersecting roads.
Principal works to be performed:
Approx. 900 000 m³ earthworks;
Approx. 60 000 m³ material to be supplied and placed (including anti-frost material);
Approx. 12 000 m drainage piping to be laid;
Approx. 40 000 m² bituminous surfacing to be carried out.
 8. 5 % of the contract price upon award of the contract. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- c) *Unum quid* contract.
d)
4. Work to start in the summer of 1974.
Period for completion: approx. 10 months.
 - 10.
 11. The tenderer must provide the following documents:
 - list of similar projects completed in the past three full financial years;
 - list of plant and skilled manpower available;
 - certificate of inscription in the trade register at the tenderer's registered offices or place of residence.
5. a) The specifications should be applied for in writing to the Fernstraßen-Neubauamt Euskirchen, 5350 Euskirchen, Jülicher Ring 101 — 103.
b) Applications accepted until 5 March 74 (Date of post-mark).
c) Fee of DM 50 payable to account No 1009 182 at the Kreissparkasse Euskirchen, Bank Code (BLZ) 382 501 10. Enclose receipt evidencing payment with the application for specifications. Crossed cheques will not be accepted.
 12. Tenderers must keep their tenders open until 30 August 1974.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
6. a) By 11 a.m. on 23 April 1974.
b) Fernstraßen-Neubauamt Euskirchen, 5350 Euskirchen, Jülicher Ring 101 — 103.
 - 14.
 15. 11 February 1974.

Restricted procedure

1. Northamptonshire County Council, County Hall, Northampton, United Kingdom.
 2. Restricted procedure.
 3. a) Castle Way, Barton Seagrave, Near Kettering, Northants.
b) The successful tender will be required to erect a secondary school on a site of 21 acres.
The estimated cost of the project is £ 500 000 to £ 600 000.
c)
d)
 4. The contract period will be approximately 18 to 24 months.
 5. The successful tenderer will be required to enter into a formal contract with the awarding authority based on the standard form of building contract (local authorities edition with quantities, July 1973 revision) issued by the Joint Contracts Tribunal.
 6. a) 1 March 1974.
b) John Goff, FRIBA, County Architect, Bolton House, Wootton Hall Park, Mere Way, Northampton.
 - c) English.
 7. 31 March 1974.
 8. All contractors wishing to be invited to tender must provide :
 - The name of bankers to whom reference may be made ;
 - A statement of the contractor's overall turnover and the turnover on construction works for the past three financial years ;
 - A list of the works carried out by the contractor over the past five years accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works indicating value, date and site of the works.
 9. Tenders will be assessed on the basis of economy, and ability to construct the works within the scheduled time. However, the authority does not undertake to accept the lowest or any tender.
 10. The quantity surveyor and architect will be John Goof, FRIBA.
 11. 11 February 1974.
-

Restricted procedure

1. Coventry County Borough Council. Agent : Harry Noble Dip TP ARIBA MRTPI, City Architect and Planning Officer, Department of Architecture and Planning, Earl Street, Coventry, England.
 - b) As in item 1 above, quoting reference CH/SMA/7038.
 - c) English.
 2. Special award criteria.
 3. a) Christchurch North, Phase II, Coventry.

The site is situated within an office area in the centre of the city being an extension of an existing block constructed as Phase I. Site area is approximately 3 450 sq yards.

 - b) 12 flats on 1st, 2nd, 3rd and 4th floors, on new foundations along existing basement car park. Total floor area : approx. 7 850 sq ft.

Offices on existing basement car park, on ground, 1st, 2nd, 3rd and 4th floors (part on new foundations). Total floor area : approx. 54 400 sq ft.

Shops on existing basement car park at ground level. Total floor area : approx. 3 800 sq ft.

Other buildings — area : approx. 750 sq ft.

The scheme is designed and documented basically in imperial system of measures.

The value of the contract is approximately £ 1 180 000.
 - c)
 - d)
 4. Not more than 21 months from the date of possession of the site.
 5. To be decided prior to award.
 6. a) 14 March 1974.
 7. 28 March 1974.
 8. Contractors applying to be considered shall supply a banker's statement concerning their financial and economic standing in relation to the commitment which would be involved if their tender were to be accepted, a list of works carried out over the past five years including the major contracts at present in progress, accompanied by certificates of satisfactory execution, where applicable, of the most important works, and preferably, illustrated by drawings and/or photographs.
 9. Price and period for completion.
 10. — The major part of the contract is to be built on an existing car park which is to remain operational during the period of the contract.
 - The form of contract will be the Joint Contracts Tribunal standard form of building contract (local authorities edition with quantities as amended to date) and varied to provide for adjustment of fluctuations.
 - The date for final receipt of tenders will be 13 May 1974.
 - With effect from 1 April 1974 the title of the authority will become the Coventry Metropolitan District Council.
 11. 12 February 1974.
-

Restricted procedure

1. Ministère de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement, du Logement et du Tourisme, Direction Départementale de l'Équipement des Pyrénées-Atlantiques, F — 64015 Pau.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Cité Administrative — Z.A.C. Tourasse-Buros, Zone S, Boulevard Tourasse, Pau.
b) Erection in the Cité Administrative de Pau of a building consisting of basement, ground floor and 4 upper floors, to be used as offices by the Direction Départementale de l'Équipement des Pyrénées-Atlantiques which has its registered offices at 17 rue Victor Hugo, Pau.
The work is divided into the following Lots 1 to 12.
Lot 1 : earthworks, foundations, brickwork, reinforced concrete, finishing work, piping, plastering, door and window furniture, iron work.
Lot 2 : sealing work,
Lot 3 : interior joinery, metal fittings.
Lot 4 : exterior joinery and aluminium fascia panels — solar protection system, blinds.
Lot 5 : removable partitions.
Lot 6 : ceramic tiling, plastic and textile flooring and wall linings.
Lot 7 : plumbing, sanitary installations, fire-fighting equipment, central heating, air conditioning, ventilation.
Lot 8 : false ceilings.
Lot 9 : lifts.
Lot 10 : electricity.
Lot 11 : painting, windows and glass doors.
Lot 12 : telephones (not covered in the restricted invitation to tender).
Certificates and qualifications required (title and classification) and size and value of work under the various lots :
Lot 1 : 100, 132 or 1331, 16, 410 or 45 — 4 stars — FF 2 250 000.
Lot 2 : 331 or 333 — 2 stars — FF 70 000.
Lot 3 : 2210 or 223 — 2 stars — FF 70 000.
Lot 4 : 430 or 4302-621 or 632, 773 — 3 stars — FF 1 750 000.
Lot 5 : 224 — 434 — 3 stars — FF 1 400 000.
Lot 6 : 141, 764 and 771 — 3 stars — FF 230 000.
Lot 7 : 327, 521 or 522, 531 or 532 and 535 — 3 stars — FF 1 720 000.
Lot 8 : 5522 — 2 stars — FF 340 000.
Lot 9 : on references and qualifications — FF 180 000.
Lot 10 : Qualifelec E 2 ; C 3 ; FF 530 000.
Lot 11 : 611 — 324 — 2 stars — FF 240 000.
Lot 12 :
c) Enterprises may tender as : an individual contractor ; a consortium ; a general contractor ; consultation procedure.
d)
4. 18 months.
5. Consortium with joint and several liability (joint mandatory with equal partners).
6. a) 6 p.m. on 15 March 1974.
b) M. le Directeur Départemental de l'Équipement des Pyrénées-Atlantiques, 17 rue Victor Hugo, Pau.
Applications must be sent by registered post in a sealed envelope, stating the competition's reference number and the number of the Lot(s) concerned, and must include the dossier of documents listed below.
c) French.
7. 30 April 1974.
8. Each applicant must provide the following :
 1. A declaration of his intention to tender, giving his name, forenames, titles, domicile, nationality and, in the case of a company, the company's registered name, registered offices, capacity in which the applicant is acting and his powers ;
 2. 'Fiche de renseignements généraux et techniques' (List of general and technical resources) (Art. 41-1 of the 'Code des Marchés Publics')
 3. The declaration required in the decree of 16 March 1971 (Article 41-2 of the 'Code des Marchés Publics')
 4. Certificates showing that he holds a 10-year insurance policy and a third party insurance policy.
 5. Valid professional card.

Note :

 - (a) In order to make allowance for the special circumstances of foreign contractors, specimens of the documents required under 2 and 3 above, based on Annex III to the ruling of 14 March 1973 (Official Journal of the French Republic of 14. 4. 1973) implementing decree No 73-431 dated 14 April 1973 concerning the putting out to tender within the EEC of certain public works and building contracts, will be made available.
 - (b) Applicants are warned that failure to produce one or more of the documents listed above will disqualify them.
 - (c) If the applicant is a consortium or a general contractor, the documents required in 3, 4, and 5 above must be provided for each consortium partner or subcontractor.
9. Price quotations, Technical merit, Economic advantages of the variants, Professional and financial guarantees.
10. All-in, lump-sum price. Variants : Within the terms of the bill of quantities. The successful applicant will be notified within 120 days of the closing date for receipt of tenders.
The consultation dossiers will be sent free of charge (postage not paid) to contractors invited to tender.
11. 15 February 1974.

Restricted procedure (1)

1. Società italiana per il traforo autostradale del Fréjus (SITAF spa) sede via Maria Vittoria 12 — uffici via Lagrange 2 — I-Torino.
 2. Offerta prezzi su progetto base, su lavori eventuali e/od opzionali e su varianti consentite dai documenti d'appalto in conformità alle direttive CEE 26 luglio 1971.
 3. a) Territorio del Comune di Bardonecchia (Italia).
 - b) — Traforo (lotto 2):
scavo, rivestimento, condotte di ventilazione, conglomerati cementizi e murature relative alla parte di competenza italiana del traforo (6 400 m circa) ed opere complementari;
 - pozzo (lotto 6):
scavo, rivestimento, opere in conglomerato cementizio ed in muratura relativi al pozzo (680 m circa) e sue opere complementari;
 - c) Le imprese potranno concorrere ad uno o ad entrambi i lotti su indicati.
 - d)
 4. Non dovrà superare 42 mesi per ciascun lotto o per i due lotti congiuntamente.
 5. I raggruppamenti dovranno dichiarare la quota di partecipazione delle singole imprese ed il nominativo del mandatario proposto; inoltre, se aggiudicatari, trasformarsi in una forma giuridica determinata.
 6. a) 5 marzo 1974.
 - b) SITAF, via Lagrange 2, Torino (Italia) (l'oggetto delle domande dovrà apparire all'esterno dei plichi).
 - c) In italiano e in francese.
 7. 30 aprile 1974.
 8. Allegati alla domanda:
 - capacità finanziaria ed economica: garanzie bancarie necessarie e sufficienti al finanziamento dell'impresa o del raggruppamento per l'esecuzione dei lavori; dichiarazioni relative alle cifre d'affari degli ultimi dieci esercizi, globali ed in lavori, con particolare riguardo a quelli in galleria e/o in pozzo;
 - requisiti tecnici:
elenco dei lavori in sotterraneo eseguiti negli ultimi dieci anni corredato di certificato di buona esecuzione di quelli più importanti;
 - dichiarazione dalla quale risulti l'organico medio annuo dell'impresa;
 - eventuale certificato di iscrizione alle liste ufficiali di imprenditori;
Quanto sopra dovrà essere obbligatoriamente riassunto nelle tabelle comprese nella documentazione tecnica di cui al punto 10 a) seguente;
 - i candidati, per essere ammessi alla prequalificazione, dovranno soddisfare necessariamente alle condizioni minime seguenti:
 - lotto 2:
cifra d'affari dell'impresa o del raggruppamento per l'anno 1972 superiore a Lit. 40 000 000 000 (Lire italiane: quaranta miliardi);
cifra d'affari complessiva per gli ultimi 10 esercizi relativa a lavori in sotterraneo, per l'impresa o, se raggruppamento, per almeno uno dei partecipanti, superiore a Lit. 25 000 000 000 (Lire italiane venticinque miliardi);
 - lotto 6:
condizioni precedenti; oppure l'aver eseguito negli ultimi dieci anni pozzi di sezione maggiore od eguale a m² 20 per una lunghezza complessiva di m 3 000.
- La SITAF giudicherà se gli elementi forniti in base ai paragrafi a), b), c) e d) saranno sufficienti ai fini della selezione.
9. Aggiudicazione e favore dell'offerta economicamente più vantaggiosa secondo i criteri delle direttive CEE: prezzo, termine di esecuzione, valore tecnico, costo di utilizzazione e rendimento.
 10. — Gli interessati potranno ritirare una documentazione tecnica presso: SITAF, via Lagrange 2, Torino, contro versamento di Lit. 15 000 + IVA;
 - il presente bando annulla i precedenti e le procedure relative: i candidati che intendano rinnovare domanda dovranno confermare la precedente integrando la documentazione già inviata secondo quanto sopraddetto e gli schemi da richiedersi all'indirizzo di cui al punto a);
 - a norma della Convenzione Internazionale 23 febbraio 1972 ratificata e resa esecutiva con la Legge italiana 18 dicembre 1972 n. 878 la SITAF agisce, per i lavori del Fréjus, congiuntamente alla Société Française pour le Tunnel Routier du Fréjus, tour Gamma D, 58 quai de la Rapée, 75012 Paris, che provvede contemporaneamente alla pubblicazione di analogo bando di gara per i lavori di sua competenza.
 11. 18 febbraio 1974.

(1) See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure (1)

1. Société française du tunnel routier du Fréjus (SFTRF), tour gamma D, 58, quai de la Rapée, F — 75583 Paris Cedex 12.
2. Les marchés seront attribués après appels d'offres restreints.
3. a) L'extrémité de l'ouvrage est située à proximité immédiate de Modane (France).
b) Les prestations à effectuer sont divisées en deux lots :
— tunnel côté France (lot n° 1)
Exécution de l'excavation, du revêtement, des gaines de ventilation, de la chaussée et des travaux en béton et maçonnerie, relatifs au 1/2 tunnel côté France (longueur 6400 mètres environ) et à ses ouvrages annexes (usine souterraine de ventilation — garages et galeries de demi-tour — postes haute-tension — niches — usine extérieure de ventilation — plate-forme d'entrée et accès immédiats).
— puits côté France (lot n° 4)
Exécution de l'excavation, du revêtement, des travaux annexes en béton et maçonnerie relatifs au puits (longueur 790 mètres environ) et à ses ouvrages annexes.
c) Les entreprises pourront soumissionner sur un seul ou sur les deux lots décrits ci-dessus.
d)
4. Les délais imposés sont de 42 mois pour le lot tunnel et de 44 mois pour le lot puits.
- 5.
6. a) Mardi 5 mars 1974.
b) Société française du tunnel routier du Fréjus, tour gamma D, 58, quai de la Rapée — 75583 Paris Cedex 12.
c) Les documents seront fournis en deux versions : française et italienne. Les entreprises devront remettre, sous double enveloppe, une demande parfaitement individualisée par lot auquel elles demanderont à participer. L'enveloppe intérieure portera la seule mention : tunnel du Fréjus — préqualification des entreprises — lot (à compléter par l'entreprise).
7. 30 avril 1974.
8. — Situation propre :
Références bancaires et commerciales permettant de garantir la saine gestion des entreprises et leurs capacités financières.
Montants des chiffres d'affaires des entreprises au cours des dix dernières années en distinguant les travaux de tunnel ou de galerie et de puits.
Certificats ou déclarations sur l'honneur, prouvant que les entreprises sont en règle avec les administrations de leur pays d'origine, ainsi qu'avec l'administration française dans le domaine judiciaire, fiscal et dans celui de la réglementation sociale.
— Conditions techniques :
Liste des travaux souterrains exécutés au cours des dix dernières années, avec à l'appui des certificats de bonne exécution, indiquant le montant, l'époque et le lieu d'exécution des travaux concernés ainsi que la répartition des tâches pour les travaux exécutés en groupement.
Référence des ingénieurs et techniciens qui auraient une responsabilité dans la conduite des travaux du tunnel du Fréjus.
Pour les groupements d'entreprises, indication de la répartition envisagée pour les responsabilités et désignation du mandataire proposé.
Liste des principaux outillages, matériels et équipements que les entreprises se proposeraient d'utiliser.
— Certificat d'inscription aux listes éventuelles d'entrepreneurs agréés dans le pays d'origine.
— Les renseignements ci-dessus devront être obligatoirement résumés dans les tableaux de synthèse figurant dans le dossier technique visé au paragraphe 8 ci-après.
— L'attention des entreprises est attirée sur le fait que pour être admis à se présenter à la présente préqualification, les groupements ou les entreprises candidats devront satisfaire aux conditions minimales suivantes :
lot tunnel
— chiffre d'affaires 1972 du groupement ou de l'entreprise candidats supérieur à 300 000 000 de francs ;
— chiffre d'affaires global sur les dix dernières années en travaux souterrains de l'entreprise candidate ou au moins de l'une des entreprises du groupement candidat, supérieur à 200 000 000 de francs.
lot puits
— soit les conditions ci-dessus,
— soit avoir exécuté pendant les dix dernières années au moins 3 000 m de puits d'une section 20 m².
Il est bien précisé que ces conditions sont nécessaires. Par contre, il appartiendra à la Société française du tunnel routier du Fréjus d'apprécier si les renseignements fournis au titre des 3 premiers alinéas ci-dessus permettent de qualifier le groupement ou l'entreprise candidats.
- 9.
10. Les entreprises intéressées peuvent se procurer un dossier technique de préqualification auprès de :
Setec travaux publics, tour gamma D, 58, quai de la Rapée — 75583 Paris Cedex 12.
Ce dossier sera vendu 120 FF hors taxes, payable comptant à l'enlèvement ou sur commande écrite (l'envoi étant fait contre remboursement, frais de port en sus). Les chèques seront libellés au nom de la Société Edirap.
L'attention des entreprises est par ailleurs attirée sur le fait que la Société italiana per il traforo autostradale del Fréjus (SitaF) 2, via Lagrange — Turin (Italie) fait paraître parallèlement un avis de préqualification pour les ouvrages côté Italie.
Les groupements candidats à la préqualification publiée au *Journal officiel des Communautés européennes* du 24 mai 1973 sont autorisés à ne pas constituer un nouveau dossier. Ils pourront simplement :
— fournir une lettre signée de tous les participants au groupement confirmant la constitution de celui-ci et fournissant tous les éléments complémentaires ou modificatifs par rapport au dossier fourni précédemment ;
— fournir les tableaux visés au paragraphe 7 d, dûment complétés.

11. Date: 18 février 1974.

(1) See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).